

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 1104/78 van de Commissie van 26 mei 1978 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . . 1
- Verordening (EEG) nr. 1105/78 van de Commissie van 26 mei 1978 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout . . . . . 3
- Verordening (EEG) nr. 1106/78 van de Commissie van 26 mei 1978 betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van zachte tarwe als voedselhulp voor de Volksrepubliek Bangla Desh . . . . . 5
- Verordening (EEG) nr. 1107/78 van de Commissie van 26 mei 1978 betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van volwitte rondkorrelige rijst als voedselhulp voor het Internationaal Comité van het Rode Kruis . . . . . 8
- Verordening (EEG) nr. 1108/78 van de Commissie van 26 mei 1978 betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van volwitte langkorrelige rijst als voedselhulp aan de Republiek Gambia . . . . . 11
- Verordening (EEG) nr. 1109/78 van de Commissie van 26 mei 1978 betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van volwitte rondkorrelige rijst als voedselhulp aan Guinee-Bissau . . . . . 14
- Verordening (EEG) nr. 1110/78 van de Commissie van 26 mei 1978 betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van meel van zachte tarwe als voedselhulp voor het Wereldvoedselprogramma . . . . . 17
- ★ Verordening (EEG) nr. 1111/78 van de Commissie van 26 mei 1978 tot vaststelling van buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de markt in de sector varkensvlees . . . . . 20
- Verordening (EEG) nr. 1112/78 van de Commissie van 26 mei 1978 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van door het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk opgeslagen rundvlees zonder been aan bepaalde sociale instellingen en gemeenschappen . . . . . 22

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 1113/78 van de Commissie van 26 mei 1978 tot vaststelling van de heffingen bij de invoer van levende runderen en van ander dan bevroren rundvlees . . . . .	24
Verordening (EEG) nr. 1114/78 van de Commissie van 26 mei 1978 tot vaststelling van de heffingen bij de invoer van bevroren rundvlees . . . . .	26
Verordening (EEG) nr. 1115/78 van de Commissie van 26 mei 1978 houdende vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden . . . .	28
Verordening (EEG) nr. 1116/78 van de Commissie van 26 mei 1978 houdende vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad . . . . .	30

---

Rectificaties

Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 800/78 van de Commissie van 20 april 1978 tot wijziging van de monetaire compenserende bedragen (PB nr. L 111 van 24. 4. 1978)	32
Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 1019/78 van de Commissie van 19 mei 1978 houdende vaststelling van de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen voor kool- en raapzaad (PB nr. L 132 van 20. 5. 1978) . . . . .	32

## I

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**VERORDENING (EEG) Nr. 1104/78 VAN DE COMMISSIE**

van 26 mei 1978

**houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 709/78<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 1729/77<sup>(3)</sup> en alle latere verordeningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1729/77 uiteengezette bepalingen op de

aanbodsprijzen en de dagprijzen waarvan de Commissie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde producten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijgevoegde tabel.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 27 mei 1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1978.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 94 van 8. 4. 1978, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 191 van 30. 7. 1977, blz. 5.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 mei 1978 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

*(RE / ton)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	80,19
10.01 B	Harde tarwe („durum“)	125,99 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rogge	78,87 <sup>(6)</sup>
10.03	Gerst	71,52
10.04	Haver	78,17
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	67,38 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	80,36 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorgho	79,01 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andere granen	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	124,34
11.01 B	Meel van rogge	122,48
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	206,42
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	132,71

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 706/76 met 6 rekeneenheden per ton verminderd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,50 rekeneenheid per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1105/78 VAN DE COMMISSIE****van 26 mei 1978****houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 709/  
78<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen  
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,  
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 1730/  
77<sup>(3)</sup> en alle latere verordeningen die deze hebben  
gewijzigd;

Overwegende dat, in functie van de cif-prijzen en de  
cif-prijzen op termijn van deze dag, de premies die

aan de heffingen worden toegevoegd en die van  
kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de ta-  
bellen in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het barema der premies die aan de vooraf vastgestelde  
heffingen worden toegevoegd voor het invoeren van  
granen en mout, bedoeld onder artikel 15 van Veror-  
dening (EEG) nr. 2727/75, wordt vastgesteld zoals  
aangeduid in de bijgevoegde tabellen van deze veror-  
dening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 27 mei 1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1978.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

(2) PB nr. L 94 van 8. 4. 1978, blz. 9.

(3) PB nr. L 191 van 30. 7. 1977, blz. 7.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 mei 1978 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

## A. Granen en meel

(RE/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
		5	6	7	8
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0,34	0,34	0,51
10.01 B	Harde tarwe („durum“)	0	0	0	1,01
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	1,18	1,18	1,18
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	0	0,48	0,48	0,70

## B. Mout

(RE/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
		5	6	7	8	9
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0,61	0,61	0,91	0,91
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0,45	0,45	0,68	0,68
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 1106/78 VAN DE COMMISSIE**

van 26 mei 1978

**betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van zachte tarwe als voedselhulp voor de Volksrepubliek Bangla Desh**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening van de graanmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 709/78<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende vaststelling van criteria inzake de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 6,

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeenschappen op 30 januari 1978 zijn voornemen te kennen heeft gegeven in het kader van een communautaire actie 90 000 ton zachte tarwe toe te kennen aan de Volksrepubliek Bangla Desh op grond van het programma inzake voedselhulp voor 1977/1978;

Overwegende dat ingevolge artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad, de produkten op de markt van de Gemeenschap kunnen worden gekocht;

Overwegende dat de beoogde inschrijving betrekking dient te hebben op levering van het produkt in de laadhaven in de nabijheid van het schip; dat de goederen op de door het land van bestemming of zijn gemachtigde aangegeven plaats moeten worden gedeponeerd;

Overwegende dat de offertes afkomstig kunnen zijn van inschrijvers uit verschillende Lid-Statens in de Gemeenschap en betrekking kunnen hebben op in die Lid-Statens beschikbaar te stellen produkten; dat, gezien de situatie van de munteenheden van deze Lid-Statens en ten einde tot een zo goed mogelijke vergelijking van de verschillende offertes te komen, rekening moet worden gehouden met de invloed die de situatie van de munteenheid van de Lid-Staat waar de douaneformaliteiten bij uitvoer zullen worden vervuld op elke offerte heeft;

Overwegende dat moet worden gegund aan de inschrijver wiens offerte het voordeligst is;

Overwegende dat moet worden bepaald wie de eventuele kosten zal dragen wanneer de opdracht wegens overmacht niet binnen de vastgestelde termijn kan worden uitgevoerd;

Overwegende dat het stellen van een waarborg moet worden voorgeschreven om de naleving van de aan de inschrijving verbonden verplichtingen te garanderen;

Overwegende dat het Franse interventiebureau bevoegd moet worden verklaard bedoelde inschrijving te organiseren;

Overwegende dat het van belang is de Commissie spoedig in kennis te stellen van de bij de inschrijving gedane offertes alsmede van die welke door het interventiebureau zijn aanvaard;

Overwegende dat het Monetair Comité zal worden geraadpleegd en dat, gezien de urgentie, de voorgenomen maatregelen moeten worden vastgesteld volgens de bepalingen van artikel 3, lid 2, van Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(5)</sup>, inzonderheid op artikel 3;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Er wordt een inschrijving geopend voor het leveren van 90 000 ton zachte tarwe aan de Volksrepubliek Bangla Desh in het kader van een communautaire actie inzake voedselhulp.

2. De inschrijving vindt in Frankrijk plaats in 3 partijen van elk 30 000 ton. Het produkt zal op de markt van de Gemeenschap beschikbaar worden gesteld. Het laden bij de uitvoer geschiedt in een haven van de Gemeenschap.

3. Het in lid 1 bedoelde produkt moet los gestort in de laadhaven in de nabijheid van het schip worden geleverd. De goederen moeten op de door het land van bestemming of zijn gemachtigde aangewezen plaats worden gedeponeerd, terwijl het tempo van de levering tussen de inschrijver aan wie gegund is en de gemachtigde van het land van bestemming wordt vastgesteld.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 94 van 8. 4. 1978, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.

<sup>(4)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

*Artikel 2*

1. De in artikel 1 bedoelde inschrijving heeft plaats op 9 juni 1978.
2. De uiterste termijn voor de indiening van offertes is 9 juni 1978 om 12 uur 's middags.
3. Uiterlijk 9 dagen vóór de sluitingsdatum voor het indienen van offertes wordt het bericht van inschrijving bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

*Artikel 3*

1. De offertes moeten worden uitgebracht in de munteenheid van de Lid-Staat waar de inschrijving wordt gehouden.
2. In deze offertes moet met name worden vermeld in welke Lid-Staat de inschrijver, indien aan hem wordt gegund, de douaneformaliteiten bij uitvoer voor de betrokken produkten zal vervullen.
3. Voor de vergelijking van de offertes wordt elke offerte, eventueel, gecorrigeerd met het monetaire compenserende bedrag dat op de uiterste datum voor het indienen van de offertes geldt bij uitvoer uit de op grond van lid 2 in de offerte vermelde Lid-Staat.

De correctie wordt aangebracht door

- de offertes waarin een Lid-Staat met een gedeprecieerde munteenheid of een nieuwe Lid-Staat is vermeld te verhogen,
- de offertes waarin een Lid-Staat met een geapprecieerde munteenheid is vermeld, te verlagen.

Dit monetair compenserende bedrag wordt eventueel omgerekend in de munteenheid van de Lid-Staat waar de inschrijving wordt gehouden door gebruikmaking

- in geval de betrokken munteenheden tussen een maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % gehandhaafd worden, van de omrekeningskoers gebaseerd op hun spilkoers,
- in de andere gevallen, van het gemiddelde van de contante wisselkoersen tussen de betrokken munteenheden die in de Lid-Staat waar de inschrijving wordt gehouden geconstateerd zijn in de periode die zich van de woensdag van een bepaalde week tot en met de dinsdag van de daaropvolgende week uitstrekt en die onmiddellijk de uiterste datum voor het indienen van de offertes voorafgaat.

*Artikel 4*

Gegund wordt aan de inschrijver wiens offerte, nadat rekening is gehouden met de in artikel 3, lid 3, bedoelde aanpassing, de gunstigste is.

Indien de offertes bij de inschrijving echter niet schijnen overeen te komen met de normaal op de markt gemaakte prijzen en kosten kan het interventiebureau de inschrijving annuleren.

*Artikel 5*

Indien de inschrijver aan wie de opdracht is gegund de produkten niet overeenkomstig artikel 1, lid 3, op de nog in het bericht van inschrijving te bepalen datum kan leveren omdat de zeeschepen voor het vervoer te laat beschikbaar zijn gesteld, worden de door deze vertraging ontstane kosten gedragen door het interventiebureau.

*Artikel 6*

1. De inschrijver stelt een waarborg van 5 reken-eenheden per ton.

De waarborg wordt vrijgegeven :

- aan elke inschrijver op wiens offerte niet is ingegaan of wiens offerte niet is aanvaard,
- aan de inschrijver aan wie is gegund, nadat de betrokken opdracht binnen de vastgestelde termijn is uitgevoerd en na overlegging van het exemplaar nr. 1 van het uitvoercertificaat dat door de bevoegde autoriteiten van de op grond van artikel 3, lid 2, in de offerte vermelde Lid-Staat deugdelijk is afgeboekt en geïseerd,
- aan de inschrijver aan wie is gegund, voor de hoeveelheden waarvoor de verplichtingen wegens overmacht niet zijn nagekomen.

2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in geld of in de vorm van een borgstelling van een kredietstelling volgens de door de Lid-Staat vastgestelde criteria.

*Artikel 7*

De in artikel 1 bedoelde zachte tarwe moet van gezonde handelskwaliteit zijn en ten minste overeenstemmen met de standaardkwaliteit waarvoor de interventieprijs is vastgesteld. Het vochtgehalte mag echter niet hoger zijn dan 15,5 % terwijl een maximumtolerantie van 3 % voor gekiemde korrels en van 1,5 % voor uitschot is toegestaan.

*Artikel 8*

1. Het Franse interventiebureau is belast met de organisatie van de in deze verordening bedoelde inschrijving.
2. Genoemd bureau stelt de Commissie onmiddellijk in kennis van de lijst der firma's die aan de inschrijving hebben deelgenomen, van de offertes van elke inschrijver en van de naam en firma van de inschrijver aan wie is gegund.
3. Wanneer de douaneformaliteiten bij uitvoer voor het beschikbaar gestelde produkt worden vervuld in een andere Lid-Staat dan die waar de inschrijving wordt gehouden, dient het interventiebureau van de Lid-Staat de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden met inbegrip van de betaling aan de inschrijver te verrichten.

In dat geval brengt het interventiebureau dat de inschrijver aan wie is gegund heeft aangewezen het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat onmiddellijk op de hoogte en verstrekt het alle eventueel nodige gegevens.

Voorts wordt het bedrag van de aangenomen offerte aan de inschrijver aan wie is gegund betaald in de munteenheid van de Lid-Staat waar de werkzaamheden die verband houden met de inschrijving worden verricht en wel na omrekening van dit bedrag met gebruikmaking naar gelang van het geval van de spijkers of van het gemiddelde van de wisselkoersen dat is bedoeld in artikel 3, lid 3, tweede alinea.

4. Het interventiebureau verzoekt de inschrijver aan wie gegund is de volgende inlichtingen te verschaffen:

- a) na elke verzending een verklaring betreffende de ingeladen hoeveelheden en de kwaliteit van de produkten,
- b) de datum van vertrek van de schepen.

Direct na ontvangst hiervan geeft het interventiebureau deze inlichtingen aan de Commissie door.

5. Ingeval het interventiebureau dat met de verrichting van de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden belast is niet het interventiebureau is dat de inschrijver aan wie gegund is aangewezen heeft, verstrekt het zodra mogelijk, aan dit laatste de voor de vrijgeving van de waarborg nodige inlichtingen.

#### *Artikel 9*

Bij de levering van de goederen in de laadhaven wordt door de gemachtigde van het land van bestemming of, als deze ontvanger ontbreekt, door het interventiebureau van de Lid-Staat op wiens grondgebied het laden plaatsvindt een ontvangstbewijs afgegeven aan de inschrijver aan wie gegund is en die als gemachtigde van de Gemeenschap optreedt.

#### *Artikel 10*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1978.

*Voor de Commissie*  
*De Vice-Voorzitter*  
Finn GUNDELACH

**VERORDENING (EEG) Nr. 1107/78 VAN DE COMMISSIE**

van 26 mei 1978

**betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van  
volwitte rondkorrelige rijst als voedselhulp voor het Internationaal Comité van  
het Rode Kruis**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad  
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke  
ordering van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 709/78<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende de vaststelling van cri-  
teria inzake de beschikbaarstelling van voor voedsel-  
hulp bestemd graan<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 6,

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeen-  
schappen op 30 januari 1978 zijn voornemen te ken-  
nen heeft gegeven in het kader van een communau-  
taire actie de tegenwaarde van 2 040 ton gedopte rijst,  
namelijk 1 581 ton volwitte rondkorrelige rijst toe te  
kennen aan het Internationaal Comité van het Rode  
Kruis op grond van het programma inzake voedsel-  
hulp voor 1976/1977 en 1977/1978;

Overwegende dat ingevolge artikel 3, lid 3, van Veror-  
dening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad, de produkten  
op de markt van de Gemeenschap kunnen worden  
gekocht;

Overwegende dat de beoogde inschrijving betrekking  
dient te hebben op de levering van het produkt op de  
kade of in het voorkomende geval in de lichter in de  
lossingshavens;

Overwegende dat als gevolg van de afwijkende mone-  
taire verhoudingen in de verschillende Lid-Statens in-  
achtname van deze voorwaarden niet wordt gewaar-  
borgd door toepassing van de omrekeningskoersen die  
worden toegepast in het kader van het gemeenschap-  
pelijk landbouwbeleid, daar immers de monetaire  
compenserende bedragen niet worden toegepast in de  
sector rijst; dat derhalve voor de onderscheiden offer-  
tes rekening dient te worden gehouden met de conse-  
quenties van de monetaire situatie;

Overwegende dat moet worden gegund aan de in-  
schrijver wiens offerte het voordeligst is;

Overwegende dat het stellen van een waarborg moet  
worden voorgeschreven om de naleving van de aan de

inschrijving verbonden verplichtingen inzake levering  
aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis te  
garanderen;

Overwegende dat het Italiaanse interventiebureau be-  
voegd moet worden verklaard bedoelde inschrijving te  
organiseren;

Overwegende dat het van belang is de Commissie  
spoedig in kennis te stellen van de bij de inschrijving  
gedane offertes alsmede van die welke door het inter-  
ventiebureau zijn aanvaard;

Overwegende dat het Monetair Comité zal worden ge-  
raadpleegd en dat, gezien de urgentie, de voorgenomen  
maatregelen moeten worden vastgesteld volgens  
de bepalingen van artikel 3, lid 2, van Verordening nr.  
129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneen-  
heid en de wisselkoersen die in het kader van het ge-  
meenschappelijk landbouwbeleid moeten worden  
toegepast<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 2543/73<sup>(5)</sup>, inzonderheid op artikel 3;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Er wordt een inschrijving geopend voor het leve-  
ren aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis  
in het kader van een communautaire actie inzake  
voedselhulp van 1 581 ton volwitte rondkorrelige rijst.
2. De inschrijving vindt in Italië plaats in 3 partij-  
en. Het produkt zal op de markt van de Gemeenschap  
beschikbaar worden gesteld. Het laden bij de uitvoer  
geschiedt in een haven van de Gemeenschap.
3. De in lid 1 bedoelde inschrijving heeft betrek-  
king op de levering op de kade of in het voorkomende  
geval in de lichter in de haven Manila.
4. Het in lid 1 bedoelde produkt moet door de in-  
schrijver aan wie is gegund worden geleverd in nieuwe  
jutezakken met een inhoud van 50 kg netto, gevoerd  
met katoenen zakken.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 94 van 8. 4. 1978, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.

<sup>(4)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

De zakken moeten op de verpakking worden gemerkt met een rood kruis van 15 cm bij 15 cm en met de volgende vermelding :

„Milled rice / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution”.

Met het oog op het eventueel weer in zakken doen, dient de inschrijver aan wie wordt toegewezen 2 % van de nieuwe zakken leeg en van een zelfde kwaliteit te leveren als die welke de goederen bevatten, echter met een hoofdletter „R” aan het slot van de opdruk.

#### Artikel 2

1. De in artikel 1 bedoelde inschrijving heeft plaats op 12 juni 1978.
2. De uiterste termijn voor de indiening van offertes is bepaald op 12 juni 1978, om 12 uur 's middags.
3. Uiterlijk 9 dagen vóór de sluitingsdatum voor het indienen van offertes wordt het bericht van inschrijving bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de brenkrijst: Gemeenschappen*.

#### Artikel 3

1. De offertes moeten worden uitgebracht in de munteenheid van de Lid-Staat waar de inschrijving wordt gehouden.

De koersen die worden gebruikt voor de omrekening in rekeneenheden van de in nationale munteenheid ingediende offertes zijn :

- de spilkoers, wanneer de betrokken munteenheden onderling worden gehandhaafd binnen een maximummarge op een bepaald ogenblik van 2,25 % contant,
- in de andere gevallen, het gemiddelde van de constante wisselkoersen die zijn geconstateerd in de laatste periode van woensdag tot en met de daarop volgende dinsdag van de indieningstermijn.

#### Artikel 4

De gunning wordt verleend aan de inschrijver wiens offerte de gunstigste is. Indien de offertes bij de inschrijving echter niet blijken overeen te komen met de normaal op de markt gemaakte prijzen en kosten kan het interventiebureau de inschrijving annuleren.

#### Artikel 5

1. De inschrijving aan wie de opdracht is gegund stelt een waarborg van 10 rekeneenheden per ton; daardoor wordt de goede afloop van de in artikel 1 bedoelde opdracht gewaarborgd. Behoudens over-

macht wordt de waarborg geheel of gedeeltelijk verbeurd indien de opdracht niet binnen de gestelde termijn is uitgevoerd.

2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in geld of in de vorm van een borgstelling van een kredietinstelling volgens de door de Lid-Staat vastgestelde criteria.

#### Artikel 6

1. De in artikel 1 bedoelde volwitte rondkorrelige rijst voor levering aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis moet de volgende kenmerken vertonen :

- vochtgehalte : 15 %,
- breukrijst : 5 % maximum,
- krijtachtige korrels : 5 % maximum,
- roodgestreepte korrels : 3 % maximum,
- gespikkelde korrels : 1,5 % maximum,
- gevlekte korrels : 1 % maximum,
- gele korrels : 0,050 % maximum,
- barnsteenkleurige korrels : 0,20 % maximum.

Indien de rijst niet aan de bovengenoemde kenmerken beantwoordt, wordt deze geweigerd.

2. De offertes voor de in artikel 1 bedoelde volwitte rondkorrelige rijst voor levering aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis moeten gedaan worden met de volgende kenmerken :

- vochtgehalte : 15 %,
- breukrijst : 5 % maximum,
- krijtachtige korrels : 5 % maximum,
- roodgestreepte korrels : 3 % maximum,
- gespikkelde korrels : 1,5 % maximum,
- gevlekte korrels : 1 % maximum,
- gele korrels : 0,050 % maximum,
- barnsteenkleurige korrels : 0,20 % maximum.

#### Artikel 7

1. Het Italiaanse interventiebureau is belast met de organisatie van de in deze verordening bedoelde inschrijving.

2. Genoemd bureau stelt de Commissie onmiddellijk in kennis van de lijst der firma's die aan de inschrijving hebben deelgenomen, van de offertes van elke inschrijver en van de naam en firma van de inschrijver aan wie is gegund.

3. Wanneer de douaneformaliteiten bij uitvoer voor het beschikbaar gestelde produkt worden vervuld in een andere Lid-Staat dan die waar de inschrijving wordt gehouden, dient het interventiebureau van de Lid-Staat de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden met inbegrip van de betaling aan de inschrijver te verrichten.

In dat geval brengt het interventiebureau dat de inschrijver aan wie is gegund heeft aangewezen het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat onmiddellijk op de hoogte en verstrekt het alle eventueel nodige gegevens.

Voorts wordt het bedrag van de aangenomen offerte aan de inschrijver aan wie is gegund, betaald in de munteenheid van de Lid-Staat waar de werkzaamheden die verband houden met de inschrijving worden verricht en wel na omrekening van dit bedrag met gebruikmaking naar gelang van het geval van de spijkers of van het gemiddelde van de wisselkoersen dat is bedoeld in artikel 3, lid 2, tweede alinea.

4. Het interventiebureau verzoekt de inschrijver aan wie is gegund de volgende inlichtingen te verschaffen :

- a) na elke verzending, een verklaring betreffende de verscheepte hoeveelheden, de kwaliteit van de produkten en de verpakking hiervan ;
- b) de vertrekdatum van de schepen, de voor aankomst van de produkten op de bestemming voorziene datum ;
- c) elk incident dat zich mocht voordoen tijdens het vervoer van de produkten.

Direct na ontvangst hiervan geeft het interventiebureau deze inlichtingen aan de Commissie door.

5. Ingeval het interventiebureau dat met de verrichting van de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden belast is niet het interventiebureau is dat de inschrijver aan wie gegund is aangewezen heeft, verstrekt het, zodra mogelijk, aan dit laatste de voor de vrijgeving van de waarborg nodige inlichtingen.

#### *Artikel 8*

Het interventiebureau is gemachtigd voor deze inschrijving op vertoon van een kopie van het connossement een voorschot van 80 % te betalen aan de inschrijver aan wie gegund is over de waarde van de op dit zelfde document voorkomende hoeveelheden en tegen het stellen van een waarborg voor een bedrag gelijk aan dat van het voorschot.

#### *Artikel 9*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1978.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

**VERORDENING (EEG) Nr. 1108/78 VAN DE COMMISSIE**

van 26 mei 1978

**betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van  
volwitte langkorrelige rijst als voedselhulp aan de Republiek Gambia**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad  
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke  
ordering van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 709/78<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende de vaststelling van cri-  
teria inzake de beschikbaarstelling van voor voedsel-  
hulp bestemd graan<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 6,

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeen-  
schappen op 30 januari 1978 zijn voornemen te ken-  
nen heeft gegeven in het kader van een communau-  
taire actie de tegenwaarde van 1 500 ton gedopte rijst,  
namelijk 1 035 ton volwitte langkorrelige rijst, toe te  
kennen aan de Republiek Gambia op grond van het  
programma inzake voedselhulp voor 1977/1978;

Overwegende dat ingevolge artikel 3, lid 3, van Veror-  
dening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad, de produkten  
op de markt van de Gemeenschap kunnen worden  
gekocht;

Overwegende dat de beoogde inschrijving betrekking  
dient te hebben op de levering van het produkt dat in  
de loshaven in het ruim van het schip wordt opge-  
pakt;

Overwegende dat als gevolg van de afwijkende mone-  
taire verhoudingen in de verschillende Lid-Statens in-  
acht-neming van deze voorwaarden niet wordt gewaar-  
borgd door toepassing van de omrekeningskoersen die  
worden toegepast in het kader van het gemeenschap-  
pelijk landbouwbeleid, daar immers de monetaire  
compenserende bedragen niet worden toegepast in de  
sector rijst; dat derhalve voor de onderscheiden offer-  
tes rekening dient te worden gehouden met de conse-  
quenties van de monetaire situatie;

Overwegende dat moet worden gegund aan de in-  
schrijver wiens offerte het voordeligst is;

Overwegende dat moet worden bepaald wie de even-  
tuele kosten zal dragen wanneer de opdracht wegens  
overmacht niet binnen de vastgestelde termijn kan  
worden uitgevoerd;

Overwegende dat het stellen van een waarborg moet  
worden voorgeschreven om de naleving van de aan de  
inschrijving verbonden verplichtingen inzake levering  
aan de Republiek Gambia te garanderen;

Overwegende dat het Italiaanse interventiebureau be-  
voegd moet worden verklaard bedoelde inschrijving te  
organiseren;

Overwegende dat het van belang is de Commissie  
spoedig in kennis te stellen van de bij de inschrijving  
gedane offertes alsmede van die welke door het inter-  
ventiebureau zijn aanvaard;

Overwegende dat het Monetair Comité zal worden ge-  
raadpleegd en dat gezien de urgentie, de voorgenomen  
maatregelen moeten worden vastgesteld volgens de  
bepalingen van artikel 3, lid 2, van Verordening nr.  
129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneen-  
heid en de wisselkoersen die in het kader van het ge-  
meenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toe-  
gepast<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 2543/73<sup>(5)</sup>, inzonderheid op artikel 3;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Er wordt een inschrijving geopend voor het leve-  
ren aan de Republiek Gambia in het kader van een  
communautaire actie inzake voedselhulp van 1 035  
ton volwitte langkorrelige rijst.

2. De inschrijving vindt in Italië plaats in één par-  
tij. Het produkt zal op de markt van de Gemeenschap  
beschikbaar worden gesteld. Het laden bij de uitvoer  
geschiedt in een haven van de Gemeenschap.

3. De in lid 1 bedoelde inschrijving heeft betrek-  
king op de levering van het produkt dat in de losha-  
ven in het ruim van het schip wordt opgepakt (Ban-  
jul).

Het bestemmingsland draagt alle kosten na levering  
van de goederen met inbegrip van de kosten van het  
lossen (b.v. van verstouwen, hijsen, overname) evenals  
de eventuele kosten van vervoer per lichter.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 94 van 8. 4. 1978, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.

<sup>(4)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

4. Het in lid 1 bedoelde produkt moet door de inschrijver aan wie is gegund worden geleverd in nieuwe jutezakken met een inhoud van 50 kg netto.

Minimumgewicht van de zakken : 600 g.

De zakken moeten als volgt worden gemerkt :

„Milled rice / Gift of the European Economic Community / For free distribution”.

Met het oog op het eventueel weer in zakken doen dient de inschrijver aan wie wordt toegewezen 2 % van de nieuwe zakken leeg en van een zelfde kwaliteit te leveren als die welke de goederen bevatten, echter met een hoofdletter „R” aan het slot van de opdruk.

#### Artikel 2

1. De in artikel 1 bedoelde inschrijving heeft plaats op 12 juni 1978.

2. De uiterste termijn voor de indiening van offertes is bepaald op 12 juni 1978 om 12 uur 's middags.

3. Uiterlijk negen dagen vóór de sluitingsdatum voor het indienen van offertes wordt het bericht van inschrijving bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

#### Artikel 3

1. De offertes moeten worden uitgebracht in de munteenheid van de Lid-Staat waar de inschrijving wordt gehouden.

2. De koersen die worden gebruikt voor de omrekening in rekeneenheden van de in nationale munteenheid ingediende offertes zijn :

- de spilkoers, wanneer de betrokken munteenheden onderling worden gehandhaafd binnen een maximummarge op een bepaald ogenblik van 2,25 % contant,
- in de andere gevallen, het gemiddelde van de constante wisselkoersen die zijn geconstateerd in de laatste periode van woensdag tot en met de daarop volgende dinsdag van de indieningstermijn.

#### Artikel 4

De gunning wordt verleend aan de inschrijver wiens offerte de gunstigste is. Indien de offertes bij de inschrijving echter niet blijken overeen te komen met de normaal op de markt gemaakte prijzen en kosten kan het interventiebureau de inschrijving annuleren.

#### Artikel 5

1. De inschrijver aan wie de opdracht is gegund, stelt een waarborg van 10 rekeneenheden per ton ; daardoor wordt de goede afloop van de in artikel 1 bedoelde opdracht gewaarborgd. Behoudens overmacht wordt de waarborg geheel of gedeeltelijk verbeurd indien de opdracht niet binnen de gestelde termijn is uitgevoerd.

2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in geld of in de vorm van een borgstelling van een kredietinstelling volgens de door de Lid-Staat vastgestelde criteria.

#### Artikel 6

1. De in artikel 1 bedoelde volwitte langkorrelige rijst voor levering aan de Republiek Gambia moet de volgende kenmerken vertonen :

- vochtgehalte : 15 %,
- breukrijst : 5 % maximum,
- krijtachtige korrels : 5 % maximum,
- roodgestreepte korrels : 3 % maximum,
- gespikkelde korrels : 1,5 % maximum,
- gevlekte korrels : 1 % maximum,
- gele korrels : 0,050 % maximum,
- barnsteenkleurige korrels : 0,20 % maximum.

Indien de rijst niet aan de bovengenoemde kenmerken beantwoordt, wordt deze geweigerd.

2. De offertes voor de in artikel 1 bedoelde volwitte langkorrelige rijst voor levering aan de Republiek Gambia moeten gedaan worden met de volgende kenmerken :

- vochtgehalte : 15 %,
- breukrijst : 5 % maximum,
- krijtachtige korrels : 5 % maximum,
- roodgestreepte korrels : 3 % maximum,
- gespikkelde korrels : 1,5 % maximum,
- gevlekte korrels : 1 % maximum,
- gele korrels : 0,050 % maximum,
- barnsteenkleurige korrels : 0,20 % maximum.

#### Artikel 7

1. Het Italiaanse interventiebureau is belast met de organisatie van de in deze verordening bedoelde inschrijving.

2. Genoemd bureau stelt de Commissie onmiddellijk in kennis van de lijst der firma's die aan de inschrijving hebben deelgenomen, van de offertes van elke inschrijver en van de naam en firma van de inschrijver aan wie is gegund.

3. Wanneer de douaneformaliteiten bij uitvoer voor het beschikbaar gestelde produkt worden vervuld in een andere Lid-Staat dan die waar de inschrijving wordt gehouden, dient het interventiebureau van de Lid-Staat de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden met inbegrip van de betaling aan de inschrijver te verrichten.

In dat geval brengt het interventiebureau dat de inschrijver aan wie is gegund heeft aangewezen het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat onmiddellijk op de hoogte en verstrekt het alle eventueel nodige gegevens.

Voorts wordt het bedrag van de aangenomen offerte aan de inschrijver aan wie is gegund, betaald in de munteenheid van de Lid-Staat waar de werkzaamheden die verband houden met de inschrijving worden verricht en wel na omrekening van dit bedrag met gebruikmaking naar gelang van het geval van de spilkoers of van het gemiddelde van de wisselkoersen dat is bedoeld in artikel 3, lid 2, tweede alinea.

4. Het interventiebureau verzoekt de inschrijver aan wie is gegund de volgende inlichtingen te verschaffen :

- a) na elke verzending, een verklaring betreffende de verscheepte hoeveelheden, de kwaliteit van de produkten en de verpakking hiervan ;
- b) de vertrekdatum van de schepen, de voor aankomst van de produkten op de bestemming voorziene datum ;
- c) elk incident dat zich mocht voordoen tijdens het vervoer van de produkten.

Direct na ontvangst hiervan geeft het interventiebureau deze inlichtingen aan de Commissie door.

5. Ingeval het interventiebureau dat met de verrichting van de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden belast is niet het interventiebureau is dat de inschrijver aan wie gegund is aangewezen heeft, verstrekt het, zodra mogelijk, aan dit laatste de voor de vrijgeving van de waarborg nodige inlichtingen.

#### *Artikel 8*

Het interventiebureau is gemachtigd voor deze inschrijving op vertoon van een kopie van het connossement een voorschot van 80 % te betalen, aan de inschrijver aan wie gegund is, over de waarde van de op dit zelfde document voorkomende hoeveelheden en tegen het stellen van een waarborg voor een bedrag gelijk aan dat van het voorschot.

#### *Artikel 9*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1978.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

**VERORDENING (EEG) Nr. 1109/78 VAN DE COMMISSIE**

van 26 mei 1978

**betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van  
volwitte rondkorrelige rijst als voedselhulp aan Guinee-Bissau**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad  
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke  
ordering van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 709/78<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende de vaststelling van cri-  
teria inzake de beschikbaarstelling van voor voedsel-  
hulp bestemd graan<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 6,

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeen-  
schappen op 8 februari 1977 zijn voornemen te ken-  
nen heeft gegeven in het kader van een communau-  
taire actie de tegenwaarde van 1 500 ton gedopte rijst,  
namelijke 1 408 ton volwitte rondkorrelige rijst, toe te  
kennen aan Guinee-Bissau op grond van het pro-  
gramma inzake voedselhulp voor 1976/1977;

Overwegende dat ingevolge artikel 3, lid 3, van Veror-  
dening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad, de produkten  
op de markt van de Gemeenschap kunnen worden  
gekocht;

Overwegende dat de beoogde inschrijving betrekking  
dient te hebben op de levering van het produkt dat in  
de loshaven in het ruim van het schip wordt opge-  
pakt;

Overwegende dat als gevolg van de afwijkende mone-  
taire verhoudingen in de verschillende Lid-Statens in-  
achtneming van deze voorwaarden niet wordt gewaar-  
borgd door toepassing van de omrekeningskoersen die  
worden toegepast in het kader van het gemeenschap-  
pelijk landbouwbeleid, daar immers de monetaire  
compenserende bedragen niet worden toegepast in de  
sector rijst; dat derhalve voor de onderscheiden offer-  
tes rekening dient te worden gehouden met de conse-  
quenties van de monetaire situatie;

Overwegende dat moet worden gegund aan de in-  
schrijver wiens offerte het voordeligst is;

Overwegende dat moet worden bepaald wie de even-  
tuele kosten zal dragen wanneer de opdracht wegens  
overmacht niet binnen de vastgestelde termijn kan  
worden uitgevoerd;

Overwegende dat het stellen van een waarborg moet  
worden voorgeschreven om de naleving van de aan de  
inschrijving verbonden verplichtingen inzake levering  
aan Guinee-Bissau te garanderen;

Overwegende dat het Italiaanse interventiebureau be-  
voegd moet worden verklaard bedoelde inschrijving te  
organiseren;

Overwegende dat het van belang is de Commissie  
spoedig in kennis te stellen van de bij de inschrijving  
gedane offertes alsmede van die welke door het inter-  
ventiebureau zijn aanvaard;

Overwegende dat het Monetair Comité zal worden ge-  
raadpleegd en dat, gezien de urgentie, de voorgeno-  
men maatregelen moeten worden vastgesteld volgens  
de bepalingen van artikel 3, lid 2, van Verordening nr.  
129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneen-  
heid en de wisselkoersen die in het kader van het ge-  
meenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toe-  
gepast<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 2543/73<sup>(5)</sup>, inzonderheid op artikel 3;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Er wordt een inschrijving geopend voor het leve-  
ren aan Guinee-Bissau, in het kader van een commu-  
nautaire actie inzake voedselhulp, van 1 408 ton vol-  
witte rondkorrelige rijst.

2. De inschrijving vindt in Italië plaats in één par-  
tij. Het produkt zal op de markt van de Gemeenschap  
beschikbaar worden gesteld. Het laden bij de uitvoer  
geschiedt in een haven van de Gemeenschap.

3. De in lid 1 bedoelde inschrijving heeft betrek-  
king op de levering van het produkt dat in de losha-  
ven in het ruim van het schip wordt opgepakt (Bis-  
sau).

Het bestemmingsland draagt alle kosten na levering  
van de goederen met inbegrip van de kosten van het  
lossen (b.v. van verstouwen, hijsen, overname) evenals  
de eventuele kosten van vervoer per lichter.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 94 van 8. 4. 1978, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.

<sup>(4)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

4. Het in lid 1 bedoelde produkt moet door de inschrijver aan wie is gegund worden geleverd in nieuwe jutezakken met een inhoud van 50 kg netto.

Minimumgewicht van de zakken : 600 g.

De zakken moeten als volgt worden gemerkt :

„Arroz blanqueado / Dom da Comunidade económica europeia”.

Met het oog op het eventueel weer in zakken doen dient de inschrijver aan wie wordt toegewezen 2 % van de nieuwe zakken leeg en van een zelfde kwaliteit te leveren als die welke de goederen bevatten, echter met een hoofdletter „R” aan het slot van de opdruk.

#### Artikel 2

1. De in artikel 1 bedoelde inschrijving heeft plaats op 12 juni 1978.

2. De uiterste termijn voor de indiening van offertes is bepaald op 12 juni 1978 om 12 uur 's middags.

3. Uiterlijk negen dagen voor de sluitingsdatum voor het indienen van offertes wordt het bericht van inschrijving bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

#### Artikel 3

1. De offertes moeten worden uitgebracht in de munteenheid van de Lid-Staat waar de inschrijving wordt gehouden.

2. De koersen die worden gebruikt voor de omrekening in rekeneenheden van de in nationale munteenheid ingediende offertes zijn :

- de spilkoers, wanneer de betrokken munteenheden onderling worden gehandhaafd binnen een maximummarge op een bepaald ogenblik van 2,25 % contant,
- in de andere gevallen, het gemiddelde van de constante wisselkoersen die zijn geconstateerd in de laatste periode van woensdag tot en met de daarop volgende dinsdag van de indieningstermijn.

#### Artikel 4

De gunning wordt verleend aan de inschrijver wiens offerte de gunstigste is. Indien de offertes bij de inschrijving echter niet blijken overeen te komen met de normaal op de markt gemaakte prijzen en kosten kan het interventiebureau de inschrijving annuleren.

#### Artikel 5

1. De inschrijver aan wie de opdracht is gegund stelt een waarborg van 10 rekeneenheden per ton; daardoor wordt de goede afloop van de in artikel 1 bedoelde opdracht gewaarborgd. Behoudens overmacht wordt de waarborg geheel of gedeeltelijk ver-

beurd indien de opdracht niet binnen de gestelde termijn is uitgevoerd.

2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in geld of in de vorm van een borgstelling van een kredietinstelling volgens de door de Lid-Staat vastgestelde criteria.

#### Artikel 6

1. De in artikel 1 bedoelde volwitte rondkorrelige rijst voor levering aan Guinee-Bissau moet de volgende kenmerken vertonen :

- vochtgehalte : 15 %,
- breukrijst : 35 % maximum,
- krijtachtige korrels : 5 % maximum,
- roodgestreepte korrels : 3 % maximum,
- gespikkelde korrels : 1,5 % maximum,
- gevlekte korrels : 1 % maximum,
- gele korrels : 0,050 % maximum,
- barnsteenkleurige korrels : 0,20 % maximum.

Indien de rijst niet aan de bovengenoemde kenmerken beantwoordt, wordt deze geweigerd.

2. De offertes voor de in artikel 1 bedoelde volwitte rondkorrelige rijst voor levering aan Guinee-Bissau moeten gedaan worden met de volgende kenmerken :

- vochtgehalte : 15 %,
- breukrijst : 35 % maximum,
- krijtachtige korrels : 5 % maximum,
- roodgestreepte korrels : 3 % maximum,
- gespikkelde korrels : 1,5 % maximum,
- gevlekte korrels : 1 % maximum,
- gele korrels : 0,050 % maximum,
- barnsteenkleurige korrels : 0,20 % maximum.

#### Artikel 7

1. Het Italiaanse interventiebureau is belast met de organisatie van de in deze verordening bedoelde inschrijving.

2. Genoemd bureau stelt de Commissie onmiddellijk in kennis van de lijst der firma's die aan de inschrijving hebben deelgenomen, van de offertes van elke inschrijver en van de naam en firma van de inschrijver aan wie is gegund.

3. Wanneer de douaneformaliteiten bij uitvoer voor het beschikbaar gestelde produkt worden vervuld in een andere Lid-Staat dan die waar de inschrijving wordt gehouden, dient het interventiebureau van de Lid-Staat de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden met inbegrip van de betaling aan de inschrijver te verrichten.

In dat geval brengt het interventiebureau dat de inschrijver aan wie is gegund heeft aangewezen het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat onmiddellijk op de hoogte en verstrekt het alle eventueel nodige gegevens.

Voorts wordt het bedrag van de aangenomen offerte aan de inschrijver aan wie is gegund, betaald in de munteenheid van de Lid-Staat waar de werkzaamheden die verband houden met de inschrijving worden verricht en wel na omrekening van dit bedrag met gebruikmaking naar gelang van het geval van de spijkers of van het gemiddelde van de wisselkoersen dat is bedoeld in artikel 3, lid 2, tweede alinea.

4. Het interventiebureau verzoekt de inschrijver aan wie is gegund de volgende inlichtingen te verschaffen :

- a) na elke verzending, een verklaring betreffende de verscheepte hoeveelheden, de kwaliteit van de produkten en de verpakking hiervan ;
- b) de vertrekdatum van de schepen, de voor aankomst van de produkten op de bestemming voorziene datum ;
- c) elk incident dat zicht mocht voordoen tijdens het vervoer van de produkten.

Direct na ontvangst hiervan geeft het interventiebureau deze inlichtingen aan de Commissie door.

5. Ingeval het interventiebureau dat met de verrichting van de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden belast is niet het interventiebureau is dat de inschrijver aan wie gegund is aangewezen heeft, verstrekt het, zodra mogelijk, aan dit laatste de voor de vrijgeving van de waarborg nodige inlichtingen.

#### *Artikel 8*

Het interventiebureau is gemachtigd voor deze inschrijving op vertoon van een kopie van het connossement een voorschot van 80 % te betalen aan de inschrijver aan wie gegund is over de waarde van de op dit zelfde document voorkomende hoeveelheden en tegen het stellen van een waarborg voor een bedrag gelijk aan dat van het voorschot.

#### *Artikel 9*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1978.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 1110/78 VAN DE COMMISSIE**

van 26 mei 1978

**betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van meel van zachte tarwe als voedselhulp voor het Wereldvoedselprogramma**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening van de graanmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 709/78<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende vaststelling van criteria inzake de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 6,

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeenschappen op 8 februari 1977 zijn voornemen te kennen heeft gegeven in het kader van een communautaire actie de tegenwaarde van 5 000 ton zachte tarwe, namelijk 3 311 ton meel van zachte tarwe, toe te kennen aan het Wereldvoedselprogramma op grond van het programma inzake voedselhulp voor 1976/1977;

Overwegende dat ingevolge artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad, de produkten op de markt van de Gemeenschap kunnen worden gekocht;

Overwegende dat de beoogde inschrijving betrekking dient te hebben op de levering van het produkt op de kade of in het voorkomende geval in de lichter in de lossingshaven;

Overwegende dat de offertes afkomstig kunnen zijn van inschrijvers uit verschillende Lid-Statens in de Gemeenschap en betrekking kunnen hebben op in die Lid-Statens beschikbaar te stellen produkten; dat, gezien de situatie van de munteenheden van deze Lid-Statens en ten einde tot een zo goed mogelijke vergelijking van de verschillende offertes te komen, rekening moet worden gehouden met de invloed die de situatie van de munteenheid van de Lid-Staat waar de douaneformaliteiten bij uitvoer zullen worden vervuld op elke offerte heeft;

Overwegende dat moet worden gegund aan de inschrijver wiens offerte het voordeligst is;

Overwegende dat moet worden bepaald wie de eventuele kosten zal dragen wanneer de opdracht wegens

overmacht niet binnen de vastgestelde termijn kan worden uitgevoerd;

Overwegende dat het stellen van een waarborg moet worden voorgeschreven om de naleving van de aan de inschrijving verbonden verplichtingen te garanderen;

Overwegende dat het Belgische interventiebureau bevoegd moet worden verklaard bedoelde inschrijving te organiseren;

Overwegende dat het van belang is de Commissie spoedig in kennis te stellen van de bij de inschrijving gedane offertes alsmede van die, welke door het interventiebureau zijn aanvaard;

Overwegende dat het Monetair Comité zal worden geraadpleegd en dat, gezien de urgentie, de voorgenomen maatregelen moeten worden vastgesteld volgens de bepalingen van artikel 3, lid 2, van Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(5)</sup>, inzonderheid op artikel 3;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Er wordt een inschrijving geopend voor het leveren aan het Wereldvoedselprogramma, in het kader van een communautaire actie inzake voedselhulp, van 3 311 ton meel van zachte tarwe.

2. De inschrijving vindt in België plaats in 1 partij. Het produkt zal op de markt van de Gemeenschap beschikbaar worden gesteld. Het laden bij de uitvoer geschiedt in een haven van de Gemeenschap.

3. De in lid 1 bedoelde inschrijving heeft betrekking op de levering op de kade of in het voorkomende geval in de lichter in de haven Haiphong.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 94 van 8. 4. 1978, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.

<sup>(4)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

4. Het in lid 1 bedoelde produkt moet door de inschrijver aan wie is gegund worden geleverd in nieuwe katoenen zakken met een inhoud van 50 kg netto.

Minimumgewicht van de zakken : 180 gram.

De zakken moeten op de verpakking als volgt gemerkt worden :

„Farine de froment — Don de la Communauté économique européenne — Action du Programme alimentaire mondial au Viêt-nam”.

Met het oog op het eventueel weer in zakken doen dient de inschrijver aan wie wordt toegewezen 2 % van de nieuwe zakken leeg en van een zelfde kwaliteit te leveren als degenen die de goederen bevatten, echter met een hoofdletter „R” aan het slot van de opdruk.

#### Artikel 2

1. De in artikel 1 bedoelde inschrijving heeft plaats op 9 juni 1978.

2. De uiterste termijn voor de indiening van offertes is bepaald op 9 juni 1978 om 12 uur 's middags.

3. Uiterlijk negen dagen vóór de sluitingsdatum voor het indienen van offertes wordt het bericht van inschrijving bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

#### Artikel 3

1. De offertes moeten worden uitgebracht in de munteenheid van de Lid-Staat waar de inschrijving wordt gehouden.

2. In deze offertes moet met name worden vermeld in welke Lid-Staat de inschrijver, indien aan hem wordt gegund, de douaneformaliteiten bij uitvoer voor de betrokken produkten zal vervullen.

3. Voor de vergelijking van de offertes wordt elke offerte, eventueel, gecorrigeerd met het monetaire compenserende bedrag dat op de uiterste datum voor het indienen van de offertes geldt bij uitvoer uit de op grond van lid 2 in de offerte vermelde Lid-Staat.

De correctie wordt aangebracht door

- de offertes waarin een Lid-Staat met een gedeprecieerde munteenheid of een nieuwe Lid-Staat is vermeld, te verhogen,
- de offertes waarin een Lid-Staat met een geapprecieerde munteenheid is vermeld, te verlagen.

Dit monetaire compenserende bedrag wordt eventueel omgerekend in de munteenheid van de Lid-Staat waar de inschrijving wordt gehouden door gebruikmaking

- ingeval de betrokken munteenheden binnen een maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % gehandhaafd worden, van de omrekeningskoers gebaseerd op hun spilkoers,

- in de andere gevallen, van het gemiddelde van de contante wisselkoersen tussen de betrokken munteenheden die in de Lid-Staat waar de inschrijving wordt gehouden geconstateerd zijn in de periode die zich van de woensdag van een bepaalde week tot en met de dinsdag van de daaropvolgende week uitstrekt en die onmiddellijk de uiterste datum voor het indienen van de offertes voorafgaat.

#### Artikel 4

Gegund wordt aan de inschrijver wiens offerte, nadat rekening is gehouden met de in artikel 3, lid 3, bedoelde aanpassing, de gunstigste is.

Indien de offertes bij de inschrijving echter niet schijnen overeen te komen met de normaal op de markt gemaakte prijzen en kosten kan het interventiebureau de inschrijving annuleren.

#### Artikel 5

1. De inschrijver stelt een waarborg van 10 reken-eenheden per ton.

De waarborg wordt vrijgegeven :

- aan elke inschrijver op wiens offerte niet is ingegaan of wiens offerte niet is aanvaard,
- aan de inschrijver aan wie is gegund nadat de betrokken opdracht binnen de vastgestelde termijn is uitgevoerd en na overlegging van het exemplaar nr. 1 van het uitvoercertificaat dat door de bevoegde autoriteiten van de op grond van artikel 3, lid 2, in de offerte vermelde Lid-Staat deugdelijk is afgeboekt en geïseerd,
- aan de inschrijver aan wie is gegund, voor de hoeveelheden waarvoor de verplichtingen wegens overmacht niet zijn nagekomen.

2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in geld of in de vorm van een borgstelling van een kredietinstelling volgens de door de Lid-Staat vastgestelde criteria.

#### Artikel 6

1. Het in artikel 1 bedoelde meel van zachte tarwe moet de volgende kenmerken vertonen :

- vochtgehalte : maximum 12 % ;
- proteïnegehalte : minimum 10,5 % (N × 6,25 op droge stof) ;
- asgehalte : maximum 0,52 % in verhouding tot de droge stof.

Indien het meel niet aan de bovengenoemde kenmerken beantwoordt, wordt het geweigerd.

2. De offertes voor het in artikel 1 bedoelde meel van zachte tarwe moeten gedaan worden met de volgende kenmerken :

- vochtgehalte : maximum 12 % ;
- proteïnegehalte : minimum 10,5 % ( $N \times 6,25$  op droge stof) ;
- asgehalte : maximum 0,52 % in verhouding tot de droge stof.

#### *Artikel 7*

1. Het Belgische interventiebureau is belast met de organisatie van de in deze verordening bedoelde inschrijving.
2. Genoemd bureau stelt de Commissie onmiddellijk in kennis van de lijst der firma's die aan de inschrijving hebben deelgenomen, van de offertes van elke inschrijver en van de naam en firma van de inschrijver aan wie is gegund.
3. Wanneer de douaneformaliteiten bij uitvoer voor het beschikbaar gestelde produkt worden vervuld in een andere Lid-Staat dan die waar de inschrijving wordt gehouden, dient het interventiebureau van de Lid-Staat de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden met inbegrip van de betaling aan de inschrijver te verrichten.

In dat geval brengt het interventiebureau dat de inschrijver aan wie is gegund heeft aangewezen het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat onmiddellijk op de hoogte en verstrekt het alle eventueel nodige gegevens.

Voorts wordt het bedrag van de aangenomen offerte aan de inschrijver aan wie is gegund, betaald in de munteenheid van de Lid-Staat waar de werkzaamheden die verband houden met de inschrijving worden verricht en wel na omrekening van dit bedrag met gebruikmaking, naar gelang van het geval, van de spijkers of van het gemiddelde van de wisselkoersen dat is bedoeld in artikel 3, lid 3, tweede alinea.

4. Het interventiebureau verzoekt de inschrijver aan wie is gegund de volgende inlichtingen te verschaffen :

- a) na elke verzending, een verklaring betreffende de verscheepte hoeveelheden, de kwaliteit van de produkten en de verpakking hiervan ;
- b) de vertrekdatum van de schepen, de voor aankomst van de produkten op de bestemming voorziene datum ;
- c) elk incident dat zich mocht voordoen tijdens het vervoer van de produkten.

Direct na ontvangst hiervan geeft het interventiebureau deze inlichtingen aan de Commissie door.

5. Ingeval het interventiebureau dat met de verrichting van de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden belast is niet het interventiebureau is dat de inschrijver aan wie gegund is aangewezen heeft, verstrekt het, zodra mogelijk, aan dit laatste de voor de vrijgeving van de waarborg nodige inlichtingen.

#### *Artikel 8*

Het interventiebureau is gemachtigd voor deze inschrijving op vertoon van een kopie van het connossement een voorschot van 80 % te betalen aan de inschrijver aan wie gegund is over de waarde van de op dit zelfde document voorkomende hoeveelheden en tegen het stellen van een waarborg voor een bedrag gelijk aan dat van het voorschot.

#### *Artikel 9*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1978.

*Voor de Commissie*  
*De Vice-Voorzitter*  
Finn GUNDELACH

## VERORDENING (EEG) Nr. 1111/78 VAN DE COMMISSIE

van 26 mei 1978

tot vaststelling van buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de markt  
in de sector varkensvleesDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector  
varkensvlees<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
367/76<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 20,Overwegende dat op grond van de situatie die zich in  
Sardinië ten aanzien van de gezondheid van de vee-  
stapel voordoet, de uitvoer van levende varkens en  
varkensvlees uit dit gebied van Italië tijdelijk onmogelijk  
gemaakt is;Overwegende dat in verband met de hieruit voort-  
vloeiende beperkingen van het vrije verkeer, in Sardi-  
nië buitengewone maatregelen ter ondersteuning van  
de markt dienen te worden getroffen;Overwegende dat te dien einde steun aan de particu-  
liere opslag moet worden vastgesteld voor bepaalde  
gevoelige produkten volgens de bij Verordening (EEG)  
nr. 1889/76 van de Commissie van 29 juli 1976<sup>(3)</sup>  
vastgestelde uitvoeringsbepalingen betreffende de toe-  
kenning van steun aan de particuliere opslag in de  
sector varkensvlees;Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor varkensvlees,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*1. Met ingang van 29 mei en tot en met 17 juni  
1978 verleent het Italiaanse interventiebureau steunDeze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1978.

aan de particuliere opslag in de sector varkensvlees  
overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1889/76 en  
overeenkomstig deze verordening.Slechts aan de produkten afkomstig uit Sardinië kan  
steun worden verleend.De lijst van de produkten die hiervoor in aanmerking  
komen en de desbetreffende bedragen zijn in de bijla-  
ge vastgesteld.2. Wordt de opslagtermijn verlengd of verkort, dan  
wordt de steun dienovereenkomstig aangepast. De be-  
dragen voor de toeslag per maand of de korting per  
dag zijn vastgesteld in de bijlage, kolommen 7 en 8.*Artikel 2*De minimumhoeveelheid bedraagt per contract en per  
produkt:

- a) 20 ton voor hele of halve varkens,
- b) 10 ton voor hammen, schouders, karbonadestren-  
gen, buik en buikspek.

*Artikel 3*Het inslaan dient binnen eenentwintig dagen na het  
afsluiten van het contract beëindigd te zijn.*Artikel 4*De waarborg bedraagt 20 % van de in de bijlage vast-  
gestelde steunbedragen.*Artikel 5*Deze verordening treedt in werking op de dag van  
haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de  
Europese Gemeenschappen*.*Voor de Commissie**De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 45 van 21. 2. 1976, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 206 van 31. 7. 1976, blz. 82.

## BIJLAGE

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Producten waarvoor steun verleend wordt	Steun in RE per ton voor een opslagtermijn van :				Bedragen in RE per ton	
		4 maanden	5 maanden	6 maanden	7 maanden	Toeslag per maand	Korting per dag
1	2	3	4	5	6	7	8
ex 02.01 A III a) 1	Hele of halve varkens, zonder kop, wang, kinnebakspek, bladreu- zel, nieren, voorpoten, staart, middenrif en ruggemerg, vers of gekoeld	200	220	240	260	20	0,67
ex 02.01 A III a) 2	Hammen, met been, ook indien zonder zwoerd en vet, vers of gekoeld	240	270	300	330	30	1,—
ex 02.01 A III a) 3	Schouders, niet uitgebeend, ook indien zonder zwoerd en vet, vers of gekoeld	220	250	280	310	30	1,—
ex 02.01 A III a) 4	Karbonadestrengen, niet uitgebeend, vers of gekoeld	240	270	300	330	30	1,—
ex 02.01 A III a) 5	Buik en buikspek, ook indien zonder zwoerd en ribben, vers of gekoeld	115	130	145	160	15	0,50

NB : Karbonadestrengen ex 02.01 A III a) 4 met been, maar zonder spek (een klein laagje spek van niet meer dan 3 millimeter kan eventueel toegestaan worden).

**VERORDENING (EEG) Nr. 1112/78 VAN DE COMMISSIE****van 26 mei 1978****betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van door het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk opgeslagen rundvlees zonder been aan bepaalde sociale instellingen en gemeenschappen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 425/77<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2035/74 van de Commissie van 31 juli 1974<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 337/78<sup>(4)</sup>, de voorschriften zijn vastgesteld voor de verkoop tegen verlaagde prijs van sommige door de interventiebureaus opgeslagen soorten rundvlees en conserven aan bepaalde sociale instellingen en gemeenschappen;

Overwegende dat het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk beschikt over aanzienlijke hoeveelheden rundvlees zonder been; dat er in het Verenigd Koninkrijk momenteel een zekere vraag is vanwege sociale instellingen en gemeenschappen naar rundvlees zonder been; dat het derhalve dienstig lijkt om dit vlees zonder been te verkopen aan de instellingen en gemeenschappen die erom verzoeken;

Overwegende dat voor de verkoop van deze producten, gezien de bijzondere bestemming ervan, een lagere prijs mag worden vastgesteld dan de prijs waartegen andere producten van de rundvleessector op grond van Verordening (EEG) nr. 2035/74 zijn verkocht;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In de bijlage zijn de prijzen vastgesteld voor de verkoop van een maximum hoeveelheid van 1 000 ton van door het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk opgeslagen rundvlees zonder been aan de in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2035/74 bedoelde sociale instellingen en gemeenschappen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 juni 1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1978.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 61 van 5. 3. 1977, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 210 van 1. 8. 1974, blz. 53.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 47 van 18. 2. 1978, blz. 32.

*ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I*

**Prix de vente exprimés en unités de compte par tonne — Verkaufspreise, ausgedrückt in RE/Tonne — Prezzi di vendita espressi in unità di conto per tonnellata — Verkoopprijzen, uitgedrukt in rekeneenheden per ton — Selling prices, expressed in units of account per tonne — Salgspriser udtrykt i RE/ton**

UNITED KINGDOM	<i>Steers and Heifers</i>
Fillets	3 442
Topsides	1 355
Silversides	1 275
Rumps	1 381
Forerib	1 028
Pony	884
Thin flanks	498

*ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II*

**Adresse des organismes d'intervention — Anschriften der Interventionsstellen — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Addresses of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser**

UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House,  
2 West Mall, Reading RG1 7QW, Berks.  
Telex: 848 302.  
Tel: 07 34 — 58 36 26.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1113/78 VAN DE COMMISSIE**

van 26 mei 1978

**tot vaststelling van de heffingen bij de invoer van levende runderen en van ander dan bevroren rundvlees**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad  
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector rundvlees<sup>(1)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 425/77<sup>(2)</sup>,  
inzonderheid op artikel 12, lid 8,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing  
zijn bij de invoer van levende runderen en van ander  
dan bevroren rundvlees vastgesteld zijn bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 1015/78<sup>(3)</sup>;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1015/78 uiteengezette regelen en bepalin-gen op de gegevens en noteringen waarvan de Com-  
missie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van  
de thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangege-  
ven in de bijlage van de onderhavige verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*De heffingen bij de invoer van levende runderen en  
van ander dan bevroren rundvlees zijn vastgesteld in  
de bijlage van deze verordening.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 juni 1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1978.

*Voor de Commissie**De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.<sup>(2)</sup> PB nr. L 61 van 5. 3. 1977, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 132 van 20. 5. 1978, blz. 5.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 mei 1978 tot vaststelling van de heffingen bij de invoer van levende runderen en van ander dan bevroren rundvlees <sup>(1)</sup> voor het tijdvak dat begint op 5 juni 1978

(RE/100 kg)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Oostenrijk/Zweden/Zwitserland	Andere derde landen
	— Levend gewicht —	
01.02 A II a) (a)	—	53,356
01.02 A II b) (b)	33,326	59,633
	— Nettogewicht —	
02.01 A II a) 1 aa) (a)	—	101,377
02.01 A II a) 1 bb)	63,319	113,303
02.01 A II a) 2 aa) (a)	—	81,101
02.01 A II a) 2 bb)	50,655	90,643
02.01 A II a) 3 aa) (a)	—	121,652
02.01 A II a) 3 bb)	75,982	135,964
02.01 A II a) 4 aa)	94,978	169,956
02.01 A II a) 4 bb)	108,642	194,405
02.06 C I a) 1	94,978	169,956
02.06 C I a) 2	108,642	194,405
16.02 B III b) 1 aa)	108,642	194,405

<sup>(1)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 706/76, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(a) Het bedrag van de heffing wordt vastgesteld overeenkomstig de regels opgenomen in bijlage I van het Handelsakkoord tussen de EEG en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië.

(b) De heffing die van toepassing is op jonge mannelijke runderen met een levend gewicht van ten hoogste 300 kg en bestemd om te worden gemest, die worden ingevoerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 en de bepalingen die zijn genomen voor de toepassing van dit artikel, wordt geheel of gedeeltelijk geschorst overeenkomstig deze bepalingen.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1114/78 VAN DE COMMISSIE**  
**van 26 mei 1978**  
**tot vaststelling van de heffingen bij de invoer van bevroren rundvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad  
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector rundvlees<sup>(1)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 425/77<sup>(2)</sup>,  
inzonderheid op artikel 12, lid 8,

Overwegende dat de heffingen bij de invoer van be-  
vroren rundvlees vastgesteld zijn bij Verordening  
(EEG) nr. 1016/78<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1016/78 uiteengezette regelen en bepalingen

op de gegevens en noteringen waarvan de Com-  
missie kennis heeft gehad, leidt tot het vaststellen van  
de heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van de  
onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De heffingen bij de invoer van bevroren rundvlees  
zijn vastgesteld in de bijlage van deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 juni 1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1978.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 61 van 5. 3. 1977, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 132 van 20. 5. 1978, blz. 9.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 mei 1978 tot vaststelling van de heffingen bij de invoer van bevroren rundvlees <sup>(1)</sup> voor het tijdvak dat begint op 5 juni 1978

(RE/100 kg)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedrag
	— Nettogewicht —
02.01 A II b) 1	126,983
02.01 A II b) 2	101,587 (a)
02.01 A II b) 3	158,729
02.01 A II b) 4 aa)	190,476
02.01 A II b) 4 bb) 11	158,729 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 22 (b)	158,729 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 33	218,411 (a)

<sup>(1)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 706/76, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(a) De heffing die van toepassing is op deze produkten, die worden ingevoerd onder de voorwaarden voorzien in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 en in de bepalingen, die genomen zijn voor de toepassing van dit artikel, wordt overeenkomstig deze bepalingen volledig of gedeeltelijk geschorst.

(b) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1115/78 VAN DE COMMISSIE**

van 26 mei 1978

**houdende vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2560/77 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 27, lid 4,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 190/78 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1067/78 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat bij ontbreken van de voor het verkoopseizoen 1978/1979 geldige richtprijs voor koolzaad en raapzaad en gezien het ontbreken van het bedrag van de maandelijkse verhoging geldig gedurende de maanden september en oktober 1978 het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor de maanden juli, augustus, september en oktober 1978 slechts provisorisch voor deze produkten op basis van de gedurende de maanden juli, augustus, september en oktober 1977 geldende richtprijs en op grond van de maandelijkse verhoging geldig gedurende de maanden september en oktober 1977 berekend kon worden; dat dit bedrag slechts provisorisch toegepast moet worden en dat het zal worden bevestigd of vervangen zodra de richtprijs voor het verkoopseizoen 1978/1979 en deze verhoging bekend zullen zijn;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 190/78 genoemde voorschriften en uitvoeringsbepalingen op de gegevens waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de steun in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Het bedrag van de in artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde steun wordt vastgesteld in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

2. Het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor de maanden juli, augustus, september en oktober 1978 zal voor koolzaad en raapzaad bevestigd of vervangen worden met ingang van 29 mei 1978, ten einde rekening te houden met de voor deze produkten voor het verkoopseizoen 1978/1979 vastgestelde richtprijs en met het bedrag van de maandelijkse verhoging voor de maanden september en oktober 1978.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 mei 1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1978.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 303 van 28. 11. 1977, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 27 van 1. 2. 1978, blz. 24.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 135 van 23. 5. 1978, blz. 11.

*BIJLAGE***bij de verordening van de Commissie van 26 mei 1978 houdende vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden**

Bedragen van de steun voor kool- en raapzaad (nr. ex 12.01 van het gemeenschappelijk douanetarief) en voor zonnebloempitten (nr. ex 12.01 van het gemeenschappelijk douanetarief) van toepassing vanaf 29 mei 1978 (RE / 100 kg)

	Kool- en raapzaad	Zonnebloempitten
Bedragen van de steun	8,545	11,131
Bedragen van de steun bij vooruitfixering :		
— voor de maand mei 1978	8,545	11,131
— voor de maand juni 1978	8,545	11,131
— voor de maand juli 1978	6,417 <sup>(1)</sup>	10,996
— voor de maand augustus 1978	6,917 <sup>(1)</sup>	10,996
— voor de maand september 1978	7,221 <sup>(1)</sup>	—
— voor de maand oktober 1978	9,972 <sup>(1)</sup>	—

<sup>(1)</sup> Onder voorbehoud.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1116/78 VAN DE COMMISSIE**

van 26 mei 1978

**houdende vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2560/77<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen voor kool- en raapzaad<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 852/78<sup>(4)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2300/73 van de Commissie van 23 augustus 1973 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de differentiële bedragen voor kool- en raapzaad alsmede intrekking van Verordening (EEG) nr. 1464/73<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1234/77<sup>(6)</sup>, en met name op artikel 9, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie, op grond van artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad moet vaststellen;

Overwegende dat de wereldmarktprijs wordt vastgesteld overeenkomstig de bepalingen en criteria die nog eens zijn opgesomd in Verordening (EEG) nr. 190/78 van de Commissie van 31 januari 1978 houdende vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1115/78<sup>(8)</sup>;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1978.

Overwegende dat, met het oog op een normale werking van het stelsel, voor de berekening van de wereldmarktprijs

- voor de munteenheden waartussen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % wordt gehandhaafd een omrekeningskoers die is gebaseerd op de effectieve pariteit, en
- voor de andere munteenheden een omrekeningskoers die is gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen die voor elk van deze munteenheden gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de in de voorgaande alinea bedoelde munteenheden van de Gemeenschap zijn geconstateerd,

dient te worden aangehouden;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen ertoe leidt de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad vast te stellen zoals vermeld in de tabel in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 bedoelde wereldmarktprijs, is vastgesteld in de tabel in de bijlage van deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 mei 1978.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 303 van 28. 11. 1977, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 116 van 28. 4. 1978, blz. 6.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 143 van 10. 6. 1977, blz. 9.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 27 van 1. 2. 1978, blz. 24.

<sup>(8)</sup> Zie blz. 28 van dit Publikatieblad.

*BIJLAGE*

Met ingang van 29 mei 1978 voor kool- en raapzaad (ex 12.01 van het gemeenschappelijk douanetarief) toe te passen wereldmarktprijs

	<i>RE / 100 kg<sup>(1)</sup></i>
Wereldmarktprijs	22,113
Wereldmarktprijs bij voorfixatie van de steun :	
— voor de maand mei 1978	22,113
— voor de maand juni 1978	22,113
— voor de maand juli 1978	22,113
— voor de maand augustus 1978	21,613
— voor de maand september 1978	21,613
— voor de maand oktober 1978	19,166

<sup>(1)</sup> De omrekeningskoersen van de rekeneenheid in nationale valuta, bedoeld in artikel 9, lid 5, sub a) van Verordening (EEG) nr. 2300/73 zijn de volgende :

1 RE =	3,15665	DM
1 RE =	3,35507	Fl.
1 RE =	48,6572	Bfr./Lfr.
1 RE =	6,95531	Ffr.
1 RE =	8,56656	Dkr.
1 RE =	0,820513	£ (Britse)
1 RE =	0,820513	£ (Ierse)
1 RE =	1 300,00	lire

## RECTIFICATIES

**Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 800/78 van de Commissie van 20 april 1978 tot wijziging van de monetaire compenserende bedragen***(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 111 van 24 april 1978)*Bijlage I, deel 3, sector rundvlees, bladzijde 11, voetnoten <sup>(4)</sup>, <sup>(5)</sup> en <sup>(6)</sup> worden als volgt gelezen :

- „<sup>(4)</sup> Produits contenant en poids 80 % ou plus de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.  
<sup>(4)</sup> Products containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat.  
<sup>(4)</sup> Erzeugnisse, die 80 oder mehr Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.  
<sup>(4)</sup> Prodotti contenenti in peso l'80 % o più di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.  
<sup>(4)</sup> Produkten die in gewicht 80 % of meer rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.  
<sup>(4)</sup> Varer med indhold af oksekød på 80 vægtprocent eller derover (ikke slagteaffald og fedt).
- <sup>(5)</sup> Produits contenant en poids 60 % ou plus et moins de 80 % de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.  
<sup>(5)</sup> Products containing 60 % or more, but less than 80 % by weight, of beef meat excluding offals and fat.  
<sup>(5)</sup> Erzeugnisse, die 60 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.  
<sup>(5)</sup> Prodotti contenenti in peso il 60 % o più e meno dell'80 % di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.  
<sup>(5)</sup> Produkten die in gewicht meer dan 60 % doch minder dan 80 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.  
<sup>(5)</sup> Varer med indhold af oksekød på 60 vægtprocent eller derover, dog under 80 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).
- <sup>(6)</sup> Produits contenant en poids 40 % ou plus et moins de 60 % de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.  
<sup>(6)</sup> Products containing 40 % or more, but less than 60 % by weight, of beef meat excluding offals and fat.  
<sup>(6)</sup> Erzeugnisse, die 40 oder mehr, jedoch weniger als 60 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.  
<sup>(6)</sup> Prodotti contenenti in peso il 40 % o più e meno del 60 % di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.  
<sup>(6)</sup> Produkten die in gewicht meer dan 40 % doch minder dan 60 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.  
<sup>(6)</sup> Varer med indhold af oksekød på 40 vægtprocent eller derover, dog under 60 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).”.

**Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 1019/78 van de Commissie van 19 mei 1978 houdende vaststelling van de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen voor kool- en raapzaad***(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 132 van 20 mei 1978)*

Bladzijde 36, bijlage, punt 1, kolom „Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)”

*in plaats van:* „— 0,0750 (b)”*te lezen:* „— 0,0750 (a)”.